

and Kaipara, had derived considerable benefit from the bridge. They came frequently to Orakei, and even had interests in land there. I therefore proposed that of the sum of £1,125 7s. 5d. for the bridge, £586 10s. should be charged to the Hikurangi, Paioterangi, and Pua-ta-hinga Blocks, on the West Coast. This was agreed to by all concerned: the sum of £404 16s. 2½d. was set aside for hospital and educational purposes, and £46 12s. 5d. appropriated (very willingly on the part of the Natives) to the cost of the management of the fund. Finally, I paid Paul Tuhaere and Te Hira the sum of £356 13s. 9d., and have £1 10s. left in hand.

Paioterangi.

On this West Coast Block there had, on the 1st April last, accrued the sum of £609 14s. 6d. Of this I proposed that £239 15s. 6d. should be devoted to Native schools and hospital purposes, and after a long discussion it was agreed to, the Natives asking that the schools might be established at their settlements on the West Coast.

For the Orakei Bridge £130 3s. 5d. was set aside, with £20 8s. for the expenses of management. Ultimately, the sum of £211 16s. 0½d. was paid to the Natives, leaving £7 11s. 6d. in hand to meet a possible claim.

Hikurangi.

To April 1st, 1874, the "10 per cents." accrued on this block amounted to £1,653 7s. 2d. It was agreed, after an exhaustive discussion of the whole subject, that £361 13s. 7d. should be deducted to pay for the bridge, and £57 7s. for expenses of management. I required that £645 16s. 9½d. should be devoted to hospital and educational purposes, which was agreed to, the Natives asking that the schools should be established at their villages. The sum of £588 9s. 9d. remained for distribution to the sellers and their representatives.

On the deed of cession of Hikurangi are the signatures of the Waiuku chiefs Te Katipa and Aihepene Kaihau. On my proposing to set aside some money for these Natives, it was opposed, strenuously, by the Ngatiwhatua sellers, who asserted that they had no right as owners of the sold land, but had only been paid some money on account of the murder of a relative there. Aihepene Kaihau and Te Katipa's heirs are now in the King country, and, until they can have an opportunity of stating their case, I propose to retain the sum of £100 14s. 7d., which will cover the outside limit of their claim.

I paid the sum of £487 15s. 2d. amongst Te Watarauhi's people and the original territorial owners of Hikurangi.

Pua-ta-hinga.

This block also lies on the West Coast. To the 1st April, 1874, there had accrued the sum of £432 10s. The Natives, who fairly represented the original vendors, agreed, after full discussion, that £94 13s. should be charged to the bridge account, and £14 17s. to expenses of administration. They also consented to £168 18s. 6d. being kept back for schools and hospitals. The sum of £154 1s. 6d. was then divided amongst those who had sold the land, the survivors of the deceased vendors, Paul and Te Watarauhi, allotting the money. Of the sum last named, £50 on this block and £30 on the Hunua were, at my instance, handed over to Colonel Balneavis and Dr. Goldsbro, the legal guardians of the sons of the deceased chief Isaac Takaanini, who are being educated at the Auckland Grammar School.

Ruakaka.

On this land, which lies between Whangarei and Waipu, there had, on the 1st April, 1874, accrued the sum of £473 16s. 10d. I went to Whangarei to meet the persons interested in the "10 per cents.," but they were so dispersed at Native meetings and gum-digging that I could make only a few payments. The chief Taurau, and those who were present, representing the sellers, agreed to £236 18s. 5d. being appropriated to education and hospitals, and £16 5s. 4d. to the expenses of administration. This left £220 13s. 1d. for distribution amongst the Native sellers. Finding that the Natives did not come to Whangarei, I convened a meeting for Mahurangi—a central place for the scattered people interested in this and the Mangawhai Block, but they did not meet me there. Ultimately I found in various places a few more of those interested, and made payments to the extent of £35, but found it necessary to leave with Mr. Robert Mair, at Whangarei, and the Rev. Mr. Gittos, at Kaipara, blank receipt forms to be signed by certain indicated Natives, to whom I can remit the respective amounts that have been decided upon. I may state that the Ruakaka Natives had entirely forgotten the stipulation relating to "10 per cents."

Mangawhai.

This was a very difficult case to deal with, there being no less than fifty-eight parties to the sale, the majority of whom were dead, but whose descendants had to be found: the money to be divided—£419 13s. 2d.—the smallest of all. These people failing to appear at Whangarei and Mahurangi, I met the principal of their chiefs at Auckland and other places, and they agreed to deal with the money in the following manner, namely, to appropriate to—

	£	s.	d.
Schools and hospitals	209	16	7
To expenses of administration	14	6	6
And to presents	195	10	1
	£419	13	2

The chiefs Adam Karaka and Eranihi Paikea, principal men in the sale, gave me valuable assistance in allocating the amounts to the respective claimants. They had all quite forgotten the circumstance of the stipulation, and expressed their gratification at the Government having taken care of their interests. In this case, after paying £68 to those present, I had also to leave blank receipt forms with

Mr. Commissioner Kemp, the Rev. Mr. Gittos, and Mr. R. Mair, to be signed by the absent Natives, to whom I promised to remit the amounts decided on.

Hunua.

On this block, which lies immediately to the east of Drury, there had accrued, to 1st April, 1874, the sum of £889 18s. 7d. On assembling the Natives interested in this block, a difficulty occurred: the chief, Hori Whetuki ("Long George"), of the adjacent Wairoa Valley, appeared and declared that his claim—a considerable one—to the Hunua had never been extinguished. He further said that he was absent from sickness at the time of the sale, and that his friends had not attended to his interests. He now demanded such a share of the "10 per cents." as would be an equivalent to the share he ought to have originally received. Of course the claim involved a long discussion, but from the evidence of disinterested persons, and the admissions of those who had sold the land, it appeared that the claim was a valid one. Honetana and the other sellers were consequently induced to hand over to Hori Whetuki a share of the money divisible amongst them as large as that which he ought to have received at first. Hori then signed a receipt for the "10 per cent." money as one of the "sellers" of the Hunua Block, and all parties were satisfied.

In this case, also, I had to keep back some money for two Natives who are at present in the King country. It was argued by the people present, in this case as at Hikurangi, that such Natives, by having thrown off their allegiance to the Queen, or from having become Hauhaus, had disentitled themselves to participation in the money now being paid—in fact, that their interests ought to be confiscated in favour of the more loyal of the sellers. I told them that the idea could not be entertained: the absentees had kept to their side of the contract, and the question of their faith or place of residence could not be considered. Opposition then ceased, and it was agreed that £444 19s. 3½d. should be set aside for the schools to be established, and for hospital purposes, and £30 11s. for expenses of management. This left £414 8s. 3½d. to be divided amongst them. I paid £364 8s. 3½d., and retained £50 to meet any claims that absentees in the King country or elsewhere may make good.

The total amount set aside to cover expenses of administration of fund, which includes passages to Auckland and back, visits to Whangarei, Mahurangi, Waikato, &c., is £200 7s. 3d.; for schools and hospitals, £2,351 1s. 4d.; for distribution to Natives, £2,149 3s. 11d. Of the last above sum, £1,677 14s. 8d. has been paid, and £472 19s. 3d. is in the fund and available for distribution when certain claims are decided on and certain receipts obtained.

It was not, by the terms of the several contracts, necessarily incumbent to obtain the acquiescence, of the Natives to the partition of the fund as above mentioned, but I considered it judicious to obtain it, to prevent possible dispute hereafter, while I indicated that it was not to form a precedent to govern any future payments. The general effect of what has been done has, I think, shown that the Government keeps faith in respect to its obligations, however negligent and forgetful the Natives may occasionally be of the interests of themselves and those who will succeed them.

I have to express my thanks to Mr. George Brown, whose services as interpreter were kindly placed at my disposal by Mr. Commissioner Kemp, and who was very useful in explaining the accounts.

CHARLES HEAPHY,

The Under Secretary, Native Department.

Commissioner of Native Reserves.

P.S.—Accounts and receipts are appended.

STATEMENT of EXPENDITURE of sum of £2,340 19s. 4d., advanced to Commissioner of Native Reserves, on Interest, to pay Auckland "10 per Cents."

	£	s.	d.
Paid Remuera Natives	...	...	...
Hikurangi Natives	...	...	...
Paioterangi Natives	...	...	...
Pua-ta-hinga Natives	...	...	...
Hunua Natives	...	...	...
Ruakaka Natives	...	...	...
Mangawhai Natives	...	...	...
	£1,677	14	8
Balance paid to Public Account, 30th May, 1874	...	663	4 8
	£2,340	19	4

CHARLES HEAPHY,

Commissioner, Native Reserves.

Remuera.

£356 13s. 9½d.

Auckland, 13th April, 1874.

RECEIVED from the Hon. the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of three hundred and fifty-six pounds thirteen shillings and ninepence halfpenny, being full payment, to 1st April, 1874, of amounts owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Remuera and Pukapuka Blocks, in the Province of Auckland, according to contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 22nd March, 1854, and 17th March, 1854.

(Marginal plan.)

Paora Tuhaere.
Te Hira Kawau.

Witnesses to signatures and payment—

A. J. DICKEY, Chief Clerk, Native Land Court.
GEO. BROWN, Interpreter.

£356 13s. 9½d.

Akarana, 13 o Aperira, 1874.

KUA riro mai i a maua na te Minita mo te Taha Maori na te ringaringa o Meiha Whiwhi Komihana mo nga Whenua Rahui i whakaputa mai nga moni e toru rau e rima tekau ma ono pauna tekau ma toru hereni e iwa kapa me te hepene. Ko nga moni katoa e tika ana kia puta mai ki a maua tae noa ki te tahi o nga ra o Aperira, 1874, i runga i te ritenga o te kupu i tuhithia ki roto ki a maua pukapuka tuku o "Remuera" o Te Pukapuka ki a Kuini Wikitoria, i tuhithia i te 22 o nga ra o Maehe, 1854, i te 17 o nga ra o Maehe, 1854. Ara, kia tekau pauna o roto i te rau kotahi o nga moni utu o nga pihi e hokona ana o ana whenua e whakaputa mai ki a maua.

Paora Tuhaere.
Te Hira Kawau.

Witnesses to signatures and payment—

A. J. DICKEY, Chief Clerk, Native Land Court.
GEO. BROWN, Interpreter.

£46 12s. 5d.

13th April, 1874.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of forty-six pounds twelve shillings and fivepence, as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Paora Tuhaere.
Te Hira Kawau.

13th Aperira, 1874.

E WHAKAAE ana maua ki te tuku atu i nga moni e wha tekau ma ono pauna tekau ma rua hereni e rima kapa ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou mahi whakahaere i enei moni.

Paora Tuhaere.
Te Hira Kawau.

Witnesses to signatures—

A. J. DICKEY, Chief Clerk, Native Land Court.
GEO. BROWN, Interpreter.

Hikurangi.

£587 15s. 2d.

Auckland, 13th April, 1874.

RECEIVED from the Hon. the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of five hundred and eighty-seven pounds fifteen shillings and twopence, being full payment, to 1st April, 1874, of amount owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Hikurangi Block, in the Province of Auckland, according to contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 10th November, 1854.

(Marginal plan.)

Na Te Watarauhi.
Paora Tuhaere.
Himiona, x his mark.
Keene.

Witnesses to payment, signatures, and marks—

S. BROWN.
GEO. BROWN, Interpreter.

NOTE.—£100 of the above sum (£587 15s. 2d.) has been placed in my hands by Natives, until certain disputes between themselves are settled. It is now placed in Public Account.

30th May, 1874.

C. HEAPHY.

£587 15s. 2d.

Akarana, 13 o Aperira, 1874.

KUA riro mai i a matou na te Minita mo te Taha Maori, na te ringaringa o Meiha Whiwhi Komihana mo nga Whenua Rahui i whakaputa mai nga moni. E rima rau e waru tekau ma whitu pauna tekau ma rima hereni e rua kapa, ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Aperira, 1874, i runga i te kupu i whakaritea ki roto ki ta matou pukapuka tuku o Hikurangi, ki a Kuini Wikitoria i tuhithia e matou i te 10 o nga ra o Nowema, 1854, ara kia tekau pauna o roto i te rau kotahi o ia rau pauna o ia rau pauna, o nga moni utu o nga pihi e hokona ana o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Na Te Watarauhi.
Paora Tuhaere.
Paora Tuhaere,
(mo Te Reweti, mo nga Tamariki,
a Wi Reweti a Reihana).
Himiona, x tonu tohu mo
Keene.

Witnesses to signatures and payment—

S. BROWN.
GEO. BROWN, Interpreter.

£57 7s.

Auckland, 13th April, 1874.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of fifty-seven pounds and seven shillings as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Wataurauhi.
Paora Tuhaere.
Himiona, x his mark.
Keene.

Witness—S. BROWN.

£57 7s.

E WHAKAAE ana matou ki te tuku atu i nga moni erua tekau ma whitu pauna e whitu hereni ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou mahi whakahaere i enei moni.

Akarana, 13 o Aperira, 1874.

Na Te Watarauhi.

Paora Tuhaere.

Paora Tuhaere,

(mo te Reweti, mo nga Tamariki
a Wi Rewiti o Reihana).

Himiona, tonu tohu mo

Keene.

Witnesses to signatures of Watarauhi and Paora Tuhaere—

S. BROWN.

GEO. BROWN, Interpreter.

Paioterangi.

£211 16s.

Auckland, 13th April, 1874.

RECEIVED from the Honorable the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of two hundred and eleven pounds sixteen shillings, being full payment, to 1st April, 1874, of amount owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Paioterangi Block, in the Province of Auckland, according to contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 18th of March, 1854.

(Marginal plan.)

Paora Tuhaere.

Watarauhi.

Hiorama.

Keene.

Himiona, x his mark.

Paora Tuhaere,

(for Te Reweti, of
Reihana, and his
children).

Witnesses to payment, signatures, and marks—

S. BROWN, Messenger, Auckland.

GEO. BROWN, Interpreter.

£211 16s.

Akarana, 13 o Apereira, 1874.

KUA riro mai i a matou na te Minita mo te Taha Maori, na te ringaringa o Meiha Whiwhi Komihana mo nga Whenua Rahui i whakaputa mai nga moni e rua rau tekau ma tahi pauna tekau ma ono hereni. Ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Apereira, 1874, i ringa i i te te kupu i whakaritea ki ta matou pukapuka Tuku i Pai-o-te-rangi ki a Kuini Wikitoria i tuhituhia i te 10 o nga ra o Maehe, 1854, ara, kia kotahi tekau pauna o roto i te rau kotahi o nga moni utu o nga piihi e hokona ana o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Himiona, x tona tohu.

Paora Tuhaere.

Watarauhi.

Hiorama.

Keene.

Himiona, x his mark.

Paora Tuhaere,

(mo te Reweti, mo
nga tamariki, a Wi
Reweti, a Reihana).

Witnesses to signatures and payment—

S. BROWN.

GEO. BROWN, Interpreter.

£20 8s.

Auckland, 13th April, 1874.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of twenty pounds eight shillings as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Paora Tuhaere.

Himiona, x his mark.

Watarauhi.

Hiorama.

Keene.

£20 8s.

Akarana, 14th Apereira, 1874.

E WHAKAAE ana matou ki te tuku atu i nga moni erua tekau pauna e waru hereni, ki te Kawanatanga hei utu mo to ratou mahi whakahaere i enei moni.

Paora Tuhaere.

Watarauhi.

Hiorama.

Keene.

Himiona, x his mark.

Witnesses to signatures of Paora Tuhaere and Watarauhi—

S. BROWN.

GEO. BROWN, Interpreter.

Pua-ta-hinga.

£154 1s. 6d.

Auckland, 23rd April, 1874.

RECEIVED from the Honorable the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of one hundred and fifty-four pounds one shilling and sixpence, being full payment, to 1st April, 1874, of amounts owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Pua-ta-hinga Block, in the Province of Auckland, according to contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 23rd March, 1854.

(Marginal plan.)

Wirihana and Ihaka.
H. C. Balneavis,
Charles Goldsbro,
(Trustees for Takaanini).
Watarauhi.
Paorawairere
Te Keepa Matiu, x his mark.
Paora Tuhaere.

Witnesses—

CHARLES H. MARCHANT, Native Reserves' Office, Wellington.
GEO. BROWN, Interpreter.

£154 1s. 6d.

Akarana, 23 Aperira, 1874.

KUA riro mai i a matou na te Minita mo te Taha Maori na te ringaringa o Meiha Whiwhi Komihana mo nga Whenua Rahui i whakaputa mai nga moni kotahi te rau e rimu te kau ma wha pauna kotahi hirini e ono kapa (£154 1s. 6d.) Ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Aperira, 1874, i runga i te kupu i whakaritea ki roto ki ta matou pukapuka Tuku i Puatahinga ki a Kuini Wikitoria i tuhituhia i te 23 o nga ra o Maihi, 1854, ara, kia Tekau Pauna o roto i te rau kotahi o ia rau o ia rau pauna o nga moni utu o nga pihi e hokona ana o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Wilson Takaanini.
Whatarauhi.
Paora Wairere.
Te Keepa Matiu, x his mark.
Paora Tuhaere.

Witnesses to signatures and payment—

GEO. BROWN.
C. H. MARCHANT.

£14 17s.

Auckland, 23rd April, 1874.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of fourteen pounds seventeen shillings as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Wirihana and Ihaka.
Takaanini.
H. C. Balneavis,
Charles F. Goldsbro,
(Trustees for Takaanini's sons).
Watarauhi.
Paora Wairere.
Te Keepa Matiu, x his mark.
Paora Tuhaere.
Wilson Takaanini.

Witnesses—

GEO. BROWN.
C. H. MARCHANT.

Akarana, 23 Apirira, 1874.

E WHAKAAE ana matou ki te tuku atu i nga moni te kau ma wha pauna, te kau ma whitu hereni ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou whakahaere i enei moni (£14 17s.)

Watarauhi.
Paora Wairere.
Te Keepa Matiu, x his mark.
Paora Tuhaere.
Wilson Takaanini.

Kai-titiro—

GEO. BROWN.
C. H. MARCHANT.

Humua.

£414 8s. 3d.

Auckland, 5th May, 1874.

RECEIVED from the Honorable the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of four hundred and fourteen pounds eight shillings and three-pence, being full payment, to 1st April, 1874, of amount owing to us as "Ten per cents." of proceeds of

land sales in the Hunua Block, in the Province of Auckland, according to contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 30th March, 1854.

(*Marginal plan.*)

Honetana te Irirangi.
Watene.
Hori te Whetuki.
Wiremu te Oka.
Te Manihera.
H. C Balneavis,
(for Wirihana and
Ihaka Takaanini,
thirty pounds).

Witnesses to payment, signatures, and marks—

GEO. BROWN, Interpreter, Auckland.

J. S. McNAMARA, Civil Commissioner's Office, Auckland.

P.S.—£50 kept back for Hauhau chiefs (Retimana, at Te Kuiti, and Taraia's daughter), lodged in Public Account, 30th May, 1874.

£414 8s. 3d.

Akarana, 5 o Mei, 1874.

KUA riro mai i a matou na te Minita mo te Taha Maori na te ringaringa o Hare Whiwhi (Charles Heaphy, V.C.) Komihana mo nga Whenua Rahui i whakaputa mai nga moni e wha rau kotahi tekan ma wha pauna e waru hereni e toru pene ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Aperira, 1874, i runga i te ritenga o te kupu i tuhituhia ki roto ki te Puka-puka Tuku o "Te Hunua" ki a Kuiui Wikitoria i tuhituhia e matou i te 30 o nga ra o Maehe, 1854, ara, o te kupu nei, kia kotahi tekau pauna o roto i te kau o ia rau pauna o ia rau pauna o nga moni utu o nga pihi e hokona ana o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Honetana te Irirangi.
Hori te Whetuki.
Wiremu te Oka.
Te Manihera.

Ko nga tangata i kite i te tuhituhinga o nga ingoa me te hoatutanga o nga moni—

GEO. BROWN, Interpreter, Auckland.

J. S. McNAMARA, Civil Commissioner's Office, Auckland.

£30 11s. 3d.

Auckland, May 5th, 1874.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of thirty pounds eleven shillings and threepence as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Honetana te Irirangi.
Te Watene.
Hori te Whetuki.
Wiremu te Oka.
Te Manihera.

Witnesses—

GEO. BROWN, Interpreter.

J. S. McNAMARA, Civil Commissioner's Office, Auckland.

£30 11s. 3d.

Akarana, Mei, 5, 1874.

E WHAKAAE ana matou ki te tuku atu, nga moni e toru te kau pauna te kau ma tahi hereni e toru kapa ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou mahi whakahaere i enei moni.

Honetana te Irirangi
Te Watene.
Hori te Whetuki.
Wiremu te Oka.
Te Manihera.

Ko nga kai-titiro—

GEO. BROWN, Interpreter.

J. S. McNAMARA, Civil Commissioner's Office, Auckland.

Ruakaka.

£220 13s. 1d.

Whangarei, 18th April, 1874.

RECEIVED from the Hon. the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of two hundred and twenty pounds thirteen shillings and one penny, being full payment, to the 1st April, 1874, of amount owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Ruakaka Block, in the Province of Auckland, according to the contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 16th February, 1854.

(*Marginal plan.*)

Pitata Waewae.
Parata Pou.
Eru Toenga.
Taurau.

Witnesses to payment, signatures, and marks—

J. W. REYBURN.

H. STACPOOLE.

C. H. MARCHANT.

NOTE.—Only £35 has been paid on this—the Natives are scattered gum digging. Balance paid into Public Account, 30th May, 1874.

£220 13s. 1d.

KUA RIRO MAI i a matou na te Minita mo te Taha Maori na te ringaringa o Charles Heaphy (Te Hiihi) Komihana mo te Whenua Rahui Maori i whakaputa mai nga moni e rua rau e rua tekau pauna, tekau ma toru hereni me te kapa kotahi, ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Aperira, 1874, i runga i te kupu i whakaritea ki roto ki te Pukapuka Tuku i te Ruakaka ki a Kuini Wikitoria i tuhituhia i te 16 o nga ra o Pepuere, 1854, ara kia tekau pauna o roto i i te rau kotahi o nga moni utu o nga piihi e hokona aua o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Ko nga kai-titiro,
H. STACPOOLE.
J. W. REYBURN.
MARIA CARTER.

Pitata Waewae.
Rapera.
Eru Taenga.
Taurau.
Parata Pou.

£16 5s. 4d.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of sixteen pounds five shillings and fourpence as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Witness—H. STACPOOLE.

Pitata Waewae.
Rapera.
Eru Taenga.
Taurau.
Parata Pou.

£16 5s. 4d.

E WHAKAAE ana matou ki te tuku atu i nga moni te kau ma ono pauna e rima hereni e wha kapa ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou mahi whakahaere i enei moni.

Kai-titiro—H. STACPOOLE.

Pitata Waewae.
Rapera.
Taurau.
Parata Pou.

Mangawhai.

£193 10s. 1d.

RECEIVED from the Hon. the Native Minister, by the hands of Charles Heaphy, V.C., Commissioner of Native Reserves, the sum of one hundred and ninety-three pounds ten shillings and one penny, being full payment, to the 1st April, 1874, of the amount owing to us as "Ten per cents." of proceeds of land sales in the Mangawhai Block, in the Province of Auckland, according to the contract set forth in the deed of cession by us to Her Majesty Queen Victoria, dated the 3rd March, 1854.

(Marginal plan.)

Witnesses to payment, signatures, and marks—

TAURAU.
J. W. REYBURN.

Witness to signatures of Arama Karaka and Eramiha Paikea, and payment—
GEO. BROWN, Native Office, Auckland.

NOTE.—Only £68 paid on this; the Natives are scattered gum digging. Balance paid into Public Account, 30th May, 1874.

£193 10s. 1d.

KUA RIRO MAI i a matou na te Minita mo te Taha Maori na te ringaringa o Charles Heaphy (Te Hiihi kai ruri whenua), Komihana mo te Whenua Rahui Maori, i whakaputa mai nga moni kotahi rau e iwa te kau ma toru pauna, tekau hereni me te kapa kotahi, ko nga moni katoa enei e tika ana kia puta mai ki a matou tae noa ki te 1 o nga ra o Aperira. 1874, i runga i te kupu i whakaritea ki roto ki te Pukapuka Tuku i Mangawhai kia Kuini Wikitoria i te toru (3) o nga ra o Maehe, 1854, ara kia tekau pauna o roto i te rau kotahi o nga moni utu o nga piihi e hokona ana o taua whenua e whakaputa mai ki a matou.

Ko nga kai-titiro—
KO TAURAU.
J. W. REYBURN.

Witness to signatures of Arama Karaka and Eramiha Paikea, and payment—
GEO. BROWN.

Atareta.
Taparato, x his mark.
Arama Karaka Haututu.
Eramiha Paikea.
Aarama Karaka,
(mo Kepa, mo Mihaka,
mo Makereta).
Eramiha Paikea,
(mo Heta, ma Mereana,
Paikea, mo Pou).

£14 6s. 6d.

WE hereby agree to hand over to the Government the sum of fourteen pounds six shillings and sixpence as payment for the trouble and expense in connection with the management of these moneys.

Whangarei, 18th April, 1874.

Atareta.

Taparato, x his mark.

Arama Karaka Haututu.

Eramiha Paikea.

Eramiha Paikea,
(for Heta, Mereana,
Paikea, and Pou.)

Witnesses—

H. STACPOOLE.

GEO. BROWN.

£14 6s. 6d.

E WHAKAAE ana matou ki te te tuku atu i nga moni kotahi te kau ma wha pauna, e ono hereni, e ono kapa, ki te Kawanatanga hei utu mo ta ratou mahi whakahaere i enei moni.

Whangarei, 18 Aperira, 1874.

Atareta.

Taparato, x his mark.

Arama Karaka Haututu.

Eramiha Paikea.

Arama Karaka,
(mo Hereni, mo Mihaka,
mo Makareta.)

Eramiha Paikea,
(mo Heta, mo Paikea, mo
Pou).

Kai-titiro—

H. STACPOOLE.

GEO. BROWN.

By Authority: GEORGE DIDEUX, Government Printer, Wellington.—1874.

[Price 9d.]

